

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése de küldendők az előfizetési díjak nyiltterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

## MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor.  
Fél évre . . . . . 4 kor.  
Negyed évre . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fill.

## Hirdetések elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben Schalek H., Dukas M., Ooppelik A., „Altalános Tudósítók” hirdetési osztálya Budapest.

Nyiltter petitsora 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye.

## Szegénység.

Epikur mondta egykor: »A ki a természet szerint él, az nem szegény, még ha kevéssel rendelkezik is; de igenis szegény az, a ki a vélemények szerint él, még ha nagy vagyonnal is bír.«

És Epikurnak igaza van; mert csakugyan, a vélemény, a nézet az, mely a szegény és gazdag fogalmait állapítja meg. Fölteve, hogy a legszükségesebb életkellékek, u. m. láplálék, ruházat, hajlék nem hiányzanak nekünk. A szegénység az elkerülhetetlen élet-szükségletek hiánya és akkor természetesen a legnyomasztóbb teher az életpályán. A szegénységnek közönséges fogalma azonban igen relatív és több fokozata is van annak. Nagy különbség van egy elszegényedett millió és egy szegény ördög között, a ki folyton a legszükségesebbet nélkülözni kénytelen, s végre teljesen tönkre téve, koldusbozhoz nyúl.

A bukott, elszegényedett milliósnak még mindig maradhatott oly vagyona, mely mellett az utóbbi egészen kényelmes életet élne, sőt boldognak érezné magát.

Igen viszonylagos az élet-szükségletek mennyisége és minősége is. Elvégre is a leg-gazdagabb ember csak annyit s addig ehetik, a mig jóllakik, egyszerre csak egy szobában tartózkodhatik, egyszerre csak egy ruhát viselhet. Mindezeket pedig élvezzi a nem gazdag ember is, csak a mennyiség s minőség különbségével, amire egyébiránt a nyugodt s okosan gondolkodó ember nem helyezi a fősúlyt.

Egyébiránt nagyon megfontolandó dolog az is, hogy hol található tulajdonképen s miben áll az életnek jobb élvezete? vajjon a fényezésben s pompában-e s a sokféle inkonzvenzióban, melyek mindig kapcsolatban vannak a dús gazdagsággal, vagy pedig a szerény vagyon egyszerűségében? a mindennapi foglalkozás nélküli ugynevezett jó élet esztelen élvezetében, a mely nem ritkán életuntsággal jár, vagy pedig az élettől munkálkodás kedves élvezetében? — Gondolkodjunk!

Egészen másképen áll a dolog, ha a szükséges életkellékek hiányába n vagyunk; ez aztán csakugyan szegénység, a mely nehézáromként reánk nehezedik s a melynek elviselésére nagy erő s bátorság kívánlatik. Ily nyomasztó helyzetben aligha segíthet rajtunk egyéb, mint csendes rezignáció, kettős szorgalom és a dolgok változására való remény s bizalom, a mely már nem egyszer a helyzetet váratlanul jobbra változtatta.

De hát ezen elvek követése nem éppen kellemes és nem is könnyű. Szükséges ehez a szellem kulturája s ebből kifolyólag bizonyos magasztosabb gondolkodás, mely az

ember értékét nem a vagyon nagysága, hanem belső erkölcsi jósága, szellemének műveltségi foka, főleg pedig szelplőtlen bizsósága s szívének becsületessége szerint ítéli meg és méri.

Egyébiránt nem szabad elfelejtenünk azt a nagy különbséget sem, mely a vagyon és vagyonélvezés közt létezik.

Nem a vagyon maga, hanem ennek helyes élvezése, felhasználása az, a mi az illetőt boldoggá teheti.

Fájdalom! gyakran látjuk, hogy az egyik egészséget sőt életét is pazarolja el esztelen élvezetekben; egy másik bolond nagyra-nyomóról prédálja el a takarékos szülei örökségét, göggyében szivtelenül, jéghidegen halad el szegény embertársa nyomorúsága mellett, a kit egy csekély részecskéjével annak, a mit ő mindennap könnyelműen elpazarol, nyomorából kisegíthetne; egy harmadik halomra gyűjti pénzt, kincseit, — nem mindig megengedett becsületes utn; sivár lelke még a legszükségesebbet is megtagadja magától s rabjává válik kincseinek.

Ezek bizony a szegényeknél is nyomorultabbak!

Igen! élvezetet, sőt boldogságot nyújthat a vagyon, de csak tiszta öntudat, becsületes lelkiismeret mellett.

Bizonyosan felismerem az emberi szívet, lelket, az ember kedélyvilágát, ha nem tudnám, vagy talán éppen tagadni akar-nám azt a befolyást, melyet a szegénység nem ritkán még az ember erkölcsi állapotára is gyakorol. A folytonos gond, melyet esetleg saját magunk existenciája vagy családunk sorsa nekünk okoz; továbbá az a simulás, hajlongás mások tekintelye, hatalma előtt, csak azért, hogy kis keresetünket, állásunkat megtarthassuk, ne veszélyeztessük; saját méltóságunkról való lemondás, a folytonos alázatosság érzete: mind ezek sokszor évekig tartó, nap nap után ismétlődő dolgok borzasztó halással vannak az ember lelkiállapotára, ugyannyira, hogy őt végre oly rabszolgává teszik, a ki még a viszonyok, a helyzet kedvezőbbre változásai esetében sem képes többé felemelkedni s emberi önértetét visszanyerni.

Ismerem én is a régi cynikus iskola bölcsészeinek tanait a szegénységről; azokat azonban korunk viszonyai közt elfogadhatónak nem tartom, de még egészen őszintéknek sem. Nem lehet ugyanis tagadni azt, hogy a haladó kultúrával fokozódnak az ember testi és szellemi szükségletei is, hogy így a szegénység nagyon is érezhető bajnak tekintendő.

Tényleg oly teher az, a mely annál nehezebbé válik, minél többen viselik.

És az a szegénységnek átka, hogy sokszor minden cselekedetét, még ha azok leg-őszintébbek is, aljas érdekek tulajdonittal-

nak; s hogy mind az, a mi a szegénység mellett önértetre mutat, rendszeren göggynek és neveltségességnek tűnik fel a legtöbb ember előtt.

Denk vom Armen nicht zu klein!  
Funken ruhn im Kieselstein  
Und durchblitzen oft die Nacht.

Helytelenül cselekednénk, sőt nagy hibát követnénk el, ha korunk szociális tragikumá felett napirendre térnénk azon frázissal, hogy hiszen szegények és gazdagok mindenkor voltak. Ismét csak utalnom kell korunk más viszonyaira, s így más szükségleteire is, eltekintve az igényektől.

A hol a szegénységet a fősvény és mostoha természet mintegy reá kényszeríti a népre: ott éppen a nép ez által bizonyos fokig még keménynyű, edzetté s erőssé is válhatik. De a civilizációnak a szegénysége bizony sınıylódó és nyomorulttá teszi a nemzet!

Die Geistes armuth ist viel schlimmer, tiefer,  
Als Leibes armuth, noch so sehr verlassen;  
Die Herzensarmuth aber ist die ärgste.

Mig azonban a szegények és gazdagok közt a középsorsu emberek nagy osztálya is van, addig a két szélsőség még erkölcsi-leg is vissza lesz tartva az összekötözéstől.

A magasabb iránti irigységtől s az alacsonyabb iránti megvetéstől misem óvja meg jobban az emberiséget, mint az emberi társadalom félbe nem szakadott fokozata.

Cselkó József.

## Az éneklő madarak.

Egyedül ültem a kertben. A tavaszi fuvalat, a mely betöltötte a léget, engem is áthatott, édes merengésbe mélyedtem, majd elővettem az újságot, átfutottam a napi híreket, azután pedig a tárczát kezdtem olvasni. Szinte jól esett lelkemnek ez a kedves magány, melyet még kellemesebbé tett a madarak csicsergése. Ezek a kedves dalnokok ott ugrándoztak a közeli fák lombjai között.

Mennyi csicsergő hang! Emitt a szomorú-füz ágai között énekel az édesdalu csalógány. Óh mily kedves az éneke! Eszembe jutnak Vörösmarty sorai:

»Igy énekel a cserje vad bogán  
Az erdő szive, a kis csalógány;  
S ki szólna, míg az erdő szive fáj?  
Búsán, merengve hallgatott a táj!

És valóban merengve hallgattam a természet eme ingyendalnokát. Közel voltam hozzá, jól megfigyelhetem minden mozdulatát. Milyen bátor ez a madár! Ámde ennek is megvan a maga oka. Érzi, hogy itt

nem bántja őt senki, fészket nem háborgatják, tojásait nem rabolja el senki.

Csak midőn elrepült, kezdem figyelni a többi madárkára is. Mind oly édesen szólnak. Az egész kert oly eleven, még a pacsirta is e kert ege alá jár danolni.

Ezután tekintetem egy verébseregnek akad meg. A mogyoróhokron csicseregtek.

Kezdem rájuk figyelni. Oly vigan vannak ezek a madarak. Tán ezek is örülnek a meleg tavaszi időnek, a midőn újból fészket rakhatnak valahol a háztető gerendái között és újból nevelhetnek majd fiakat. Sok dolguk van a hernyó szedéssel, mert fiaik majdnem kielégíthetlennék.

Óriási mennyiségű hernyót elpusztítanak ezek a madarak. Mily jóltevői ezek az emberiségnek! Mennyi munkától mentenek meg bennünket és főleg olyantól, a melyet mi különben ugysem végezhethetnénk el.

És ime, mi a hála! Ép maga az ember, a kinek elgé szolgálatot tesznek, ő a legnagyobb ellenségük. Üldözi, pusztítja, gyermekeit már korán szoktatja azok irtására.

Eszembe jut Darwin »A létért való küzdelem« elmélete. Hisz a szegény veréb is csak egy egyede a természet mindenható alkotásainak. Jót tesz és rosszat tesz, a mint ezt az élet fenntartása megkívánja. Nem törődhetik azzal (mert először ez sincs hozzá) hogyha az emberek érdeke ellen cselekszik úgy néha-néha. És tehet ő róla, hogy a természet még hozzá oly tolkodónak is tekintette.

Egyébiránt pedig ezt azért hoztam fel, mert a verébusztítás az első lépés az éneklő madarak pusztításához. A gyermek (legyen uri- vagy parasztygyermek) szenvedélyévé válik a madárusztítás és nem törődik azzal, ha verébet vagy egyéb madarat üt agyon, vagy dülja föl a fészket s elrabolja tojásait, fiait. Megrögzött lelke nem kimél semmit.

Tehát első sorban legyünk kíméletesek a verébrek iránt. Bizonyára nem lesz oly nagymérvű az éneklő madarak pusztítása, ha ezeket is oltalomba vesszük.

\*

Tovább gondolkodtam. Milyen ideális világ volna az, ha a kis éneklő madarak mindenhol olyan bátrak volnának, mint itt. De ha az erdőt nézzük, onnan mindinkább kiszorul a madárdal, mert nem elég, hogy a természetben vannak ellenségeik, hanem még az ember is ellenük tör.

Milyen sivár szíve lehet egy olyan madárusztító embernek.

És mikor lesznek majd az emberek mind oly ideális gondolkodásuak, hogy szeretni fogják a madarakat és azok kedves énekeit!

— L. R. —

## A Zrinyi-émlék ügye.

Lapunk jelen számában a következő, a Zrinyi-émlékre történt szives adományokat mutatjuk ki: Ugymint Szoboticzáról Imrey Ferencz plébános ur, Csáktornáról Schwarz Lajos ügyvédjelölt ur és Beliczáról Larnszak István jegyző ur gyűjtését. Fogadják ugy a gyűjtők, mint a többi adakozó fáradozásukért és adományaikért a Zrinyi-émlék nevében hálás köszönetünket!

Tizenegyedik kimutatás.

Imrey Ferencz plébános Szoboticza 10 k.  
Czrnek Milán káplán > 5 k.  
Kóosz János tanító > 1 k.

Baumann Zsigmond főkönnyelő (ismételten) Csáktornya	2 k.
Mayer Hermán kereskedő Csákt.	2 k.
Braun Czeczilia k. a.	1 k.
Lukofnák Teréz k. a.	1 k.
Weisz Jakab főkántor	2 k.
Wollner Márk hitk. alkalmazott	1 k.
Altmann Zsigmond kereskedő Nagy-Kanizsa	3 k.
Kopjár Sándor könyvelő (ismételten) Csákt.	1 k.
Mayer Károly keresk. Csákt.	2 k.
Schwarz Náthán titkár Eszék	1 k.
Dr. Schwarz Mór főrabbi Győr	4 k.
Schwarz Adolf könyvelő Bpest	2 k.
Schwarz Izor	2 k.
Schwarz Lajos ügyvédjelölt Csákt.	2 k.
Lukofnák Bernát takp. tisztviselő	1 k.
Putay Henrik bizt. tisztviselő Nagy-Kanizsa	1 k.
Heinrich Oszkár postalistizt Csákt.	1 k.
Löbl Imre kereskedő	1 k.
Baksza Imre bíró Belicza	20 f.
Skvorcz Iván szatócs	20 f.
Skvorcz N. korcsmáros	20 f.
Hagyári Antal ácsmester	10 f.
Neumann Henrik	20 f.
Brzuhalski Antal szatócs	10 f.
Muharics	20 f.
Polyák Mátyás kovács	10 f.
Larnszak István jegyző	40 f.
Összesen	47 k. 70 f.
Lapunk m. számának kimutatása	1000 k. 60 f.
Az eddigi gyűjtés eredménye	1048 k. 30 f.

A további gyűjtés eredményét lapunk jövő számában fogjuk folytatónak közölni.

## KULÖNFÉLÉK.

— **Gróf Festetich Jenő** ur Öméltósága külföldön való több havi tartózkodás után f. hó 17-én d. u. Csáktornyára érkezett. Innen zala-ujvári kastélyába hajtatott.

— **Dr. Ruzsicska Kálmán** kir. tanfelügyelő 16-án Csáktornyára érkezett. Az új szabályzat értelmében megvizsgálta az áll. polg. fiúiskolát. Szombaton részt vett a muraközi tanítói járáskör perlaki ülésében. Vasárnap a polgári iskola tantestületével tart konferenciát.

— **Katonai áthelyezés.** Planch Gyula főhadnagy, most kinevezett lovassági százados, vezérkari tiszt a 13-ik ezredtől az 5-ik ezred csáktornyai osztályához helyeztetett át.

— **Esküvő.** Lewi Edmond S. trieszti kereskedő f. hó 26-án d. u. 1 órákor vezeti oltárhoz a csáktornyai izr. imaházban Pulay Regina kisasszonyt.

— **Államsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a helybeli alsófoku ipariskola szükségleteinek fedezésére 1400 kor. államsegélyt utalványoztatott ki.

— **Hirdetmény.** Az esküdtbírósgokról szóló 1897. évi XXXIII. t.-cz. életbeléptetése és végrehajtása tárgyában 3300/I. M. E. 898. sz. a kiadott rendelet értelmében közhírré tételik, hogy Csáktornya nagyközség területén lakó minden férfi, aki magyar honos, a folyó évben legalább 26-ik életévét betölti, a magyar nyelvet érti, azon irni és olvasni tud és évenként legalább 20 korona egyenes állami adót fizet, amennyiben pedig időleges adómentességet élvez, 20 korona egyenes állami adónak megfelelő értékű vagyonnal bír; vagy az adózásra való tekintet nélkül: köztisztviselő, lelkész, a magyar tu-

dományos akademia tagja, tudor, okleveles tanár, ügyvéd, mérnök, építész, hajóskapitány, gazdász, gyógyszerész, vegyész, erdész, bányász, tanító, sebész, állatorvos, továbbá az, aki a felsőbb művészeti vagy más felsőbb szakiskolát elvégezte, végül a ki a közpiskolai záróvizsgát letette, az esküdtzéki tagok alaprajstromába való felvétel végett Csáktornya nagyközségéhez tanácsstermben 1901. évi május hó 21. és 22. napjain délután 3 óratól 5 óráig az összeíró bizottság előtt személyesen vagy meghatalmazott által is megjelenhet. — Kelt Csáktornyan, 1901. május hó 17-én. A községi előljáróság.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazok, kik Czirkvencsics József, kedves feltehlenn fiam temetésén részt vettek, fogadják szives részvétükért nevemben és gyászoló rokonságom nevében leghálásabb köszönetünket. — Benkoveczen, 1901. évi május hó 16-án. Czirkvencsics György, közgyám.

— **Értesítés.** A csáktornyai állami tanítóképző-intézet első osztályába az 1901/1902-ik tanévre felvételnék, kik életük 15-ik évét f. évi szeptember 1-én betöltik, vagy korengedélyt nyernek, testileg épek és egészségesek s a polgári- vagy középiskola 4-ik osztályát elvégzették. A felveendő első-éves tanító-növendékek közül 26-an államsegélyben részesülnek. Még pedig: első sorban mind a 26 növendék az intézet internusában ingyen lakást és mosást kap; ezenkívül közőlök előmenetelükhöz és anyagi viszonyaikhoz képest ingyen, vagy mérsékelt áron (havi 6 koronának, 12 koronának, 18 koronának, 24 koronának az intézet pénztárába történő befizetése mellett) az intézet köztartásán reggeli, ebéd és vacsorából álló ételmezést nyernek. A felvételre vonatkozó kérvények **f. junius hó 10-ig** a csáktornyai áll. tanítóképző-intézet igazgatóságához küldendők. A kérvényhez csatolandó: a folyamodó születési bizonyítványa, mult tanévi osztálybizonyítványa, s a jelen tanévi időszak értesítője, továbbá tisztí orvosi bizonyítvány a tanuló egészségi állapotáról és testi épségéről, hiteles községi bizonyítvány a szülők vagyoni állapotáról, évi jövedelméről, a kiskoru családtagok számáról és életkoráról s a család polgári állásáról. Ha a kérvényhez szegénységi bizonyítvány csatolatik, a kérvény s mellékletei bélyegmentesek. — Csáktornya, 1901. május 11. Margita i József, igazgató.

— **Szerencsétlenség.** Szegény Szvetez Borhála dráva-csányi asszony, a ki a mult vasárnap napszámba volt az ottani tégláégetőn, bizonyára nem gondolta azt, hogy hazamenet lábát fogja törni. Pedig ugy volt ez a sors által elhatározva. Midőn haza felé ment, az egyik átjárón félrecsuszott a lába és kitörtött. Ugy szállították haza kocsin.

— **A posta találekonyasága.** Morvaország egyik legkisebb falujában egy levelező-lap adott postára e címzéssel: »An den bekantnesten grössten Waarenhaus« anélkül, hogy a rendeltetési hely megjelöltetett volna. A zlini postahivatal Bécsbe küldte azon négyeszeres kérdőjellel — Vienneicht Budapest ???? A bécsi postahivatal a kártyát Budapestre küldte és magától értetődik, hogy az országszerte ismerős legnagyobb áruháznak, a Párisi Nagy Áruháznak (Budapest, Kerepesi-ut 38.) szolgáltatta ki. Örvendetes tény, hogy hazánk ezen vállallattal is akkép tulszárnyalta Ausztriát, hogy annak hirneve még Morvaország legkisebb falujába is beférkőzött. — De ez nem is csoda, mert a jőnevű áruház nem kimél semmi költséget, csak hogy a közönség minden igényét kielégítse. A nem

rég megjelent főrajgyezéken kívül pünkösdre nyári cikkekben, mint: női blouzek leány és fiu ruhák, szalmakalapok, nyakkendők, cipők, derékövek, mindenféle fűrdőcikk, sport és egyéb nyári játékok és utazási cikkekben egy pótlárjegyzéket adott ki, melyet bárkinek szívesen bérmentve és ingyen megküld.

— **A stridói ifjuság** 1901. június 2-án Rác-Kanizsán a »Szólofürt«-höz címzett vendéglő kertühelyiségében zártkörű nyári táncvigalmat rendez. Belépti-díj: személy-jegy 1 korona, család-jegy 2 korona. Kezdeté délután 4 órakor. Kedvezőtlen idő esetén 9-én tartatik meg.

— **A zala-ujvári erdőben** a folyó hó 19-ére tervezett majális, június hó 2-án tartatik meg.

— **Beütött a menyő.** Erősen villámlott és utána hatalmas dörgés hallatszott. A nép ilyenkor keresztet szokott vetni és azt mondja, hogy »beütött a menyő.« És most az egyszer ebben csakugyan nem csalódtak az emberek, mert az a menyő olyat csapott Csakathurner Ignác dráva-vásárhelyi kereskedő házára, hogy szinte röpültek le róla a cserépek és a gerenda darabok. A vörös kakas azonban meg sem mutatta magát.

— **„Az Anker“** élet és járadékbiztosító-társaság ápril hó 20-án tartotta XLII. rendes közgyűlését gróf Pokesch Osten Antal ur elnöklété alatt. A társaság vagyona 188 millió koronára emelkedett. Ebből Magyarországra esik Magyar értékpapirokban 14,472,467 k. 75 fill., jelzálogkölcsonök 13,005,200 k. és a budapesti ingatlan (Anker udvar) 1,063,768 kor. 80 fill., összesen 28,541,426 k. 55 fill. A részvénytulajdonosok (200 koronával) és a mai hirdetésben kimutatott nyere-ményosztalék a társaság bécsi és budapesti pénztárainál készpénzben felvehető. A nyere-ményosztalékokat az alábbi szelvény ellen a társaság helybeli képviselője is kifizeti.

— **Dreyfus Alfréd:** 50 t év élete mből a című szennázótól keltő emlékirata, eredeti rajzaival és kézírásával 1. é. május hó 1-én megjelent.

Az ördög-szigeten töltött fogsága alatt Dreyfus napról-napra egy-egy papirlapot kapott folytatólagosan számozva és ellenőrizve. Ezekre a papirlapokra írta Dreyfus jegyzeteket, melyeket minden este vissza kellett adnia a fogház parancsnokának. Utóbb a gyarmatügyi ministeriumhoz kerültek, honnan megkegyelmezése után Dreyfusnak visszaadattak.

Ezen jegyzetek alapján írta meg most Dreyfus naplóját.

Kapható magyar és német nyelven Fischer Fülöp (Strausz Sándor) könyvkereskedésében Csáktornyan.

— **Lopás.** A zala-ujvári fedeztetési állomásról m. hó 30-án éjjel 1 drb csizma és 1 pár bakancs ismeretlen tettes által ellopott. A csendőrség a nyomozást minden irányban megindította.

— **Csöd alatt?** A gyermekek már pihenőre tértek és a P.-ék kiesie lakószobájukban az est békés nyugalma uralkodott. P. asszony egy regény olvasásában volt elmerülve, míg a férj, amint lát-szott, egy kevésbé kielégítő számolásba mélyedt, mert időről-időre mély sóhajok törtek ki belőle. »De kis uram, mi bajod van?« — »Kedves anyóskám, most már nekem is bevallom: nem vezethetem tovább üzletem; a végére jutottam!«

Megdöbbenve kéri az asszony: »és nincs ment-ségünk?« — Nincs, holnap délelőtt csődöt kell magam ellen kérni!« — A kinos nyugalmat, mely ezen nyilatkozatot követte, élénk csöngőtűjelzés zavarta meg. P.-né ajtót nyit: »Az esti lap!« — és az újságot az asztalra téve, hozzáteszi: — »talán nyertünk az osztályorsorsjáték mai húzásán?« — »Annál rosszabb reánk nézve!« — szói közbe a lehangolt férj, »mert midőn a legutóbbi húzásom nem nyertünk, nem utítottam meg sorsjegyüket!« — »De én igen, uracskám!« — »Te?« — »Igen, a háztartásban megtakarított pénzből.« Hallgatagon nézi át P. a lapot, de midőn a sorsolási jegyzéket átnézi, elhalványulva újból kérdezi feleségét: »És valóban megjutítottad sorsjegyüket?« — Igen, természetesen, a Török A. és Tsa bankházában, melynek három üzlete (V. Váci-körút 4., IV. Múzeum-körút 11. és VII. Erzsébet-körút 54.) állítólag nagy szerencsével játszik!« — »Ó, te aranyos asszony!« — És én számár, majdnem eldobtam magamtól szerencsénket! Sorsjegyük Török-nél fönyereményt nyert!«

— **Elopott csolnak.** Vedő Menyhért sándorveczi (Horvátország) molnár kárára még 1. év márczius havában Zrinyifalva határában a Dráva folyamán volt 30 kor. értékű csolnakját ismeretlen tettesek ellopják. A csendőrségnek hosszabb kutatás után sikerült a csolnakot Panics Gábor és Marti-nász Antal orhoveczy lakosok birtokában feltalálni, kik ellen a feljelentés a helybeli kir. járásbírósnál megtételezt.

— **Ki akar egyéves önkéntes lenni?** Bonyára van olvasóink között több fiatal ember, ki annak idején tanulmányait félbehagyta, s így a 3 éves terhes katonai szolgálatnak néz elébe. Debreczenben már évek óta sikeresen működik az országzserte kítőnő hírnévként örvendő L i c h t b l a u A l b e r t-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészítő tanfolyam, (tanbiztosítás: eddei Draugentz János ny. m. kir. honvédezedes és Mayer Adolf ny. cs. és kir. őrnagy) melyben azon ifjak, kik még sor alatt nem állottak, foglalkozásukra és előkészütségükre való tekintet nélkül rövidesen megszerezhetik az egyéves önkéntesi jogot. Felvilágosítást és prospektust készséggel küld Lichtblau Albert igazgató Debreczenben.

— **Gyümölcsfák javítása.** A gyümölcsfák termőképességének javítása igen czélszerű hamuval; s e tekintetben az eljárás háromféle, és pedig: 1. vagy úgy járunk el, hogy a hamut por alakjában hintjük el vékonyan a fa sajbájába, tányérjába avagy az egész gyümölcsös táblára s azután azt beleaassuk, vagy jó mélyen belekalapáljuk a zoldbe; 2. vagy úgy, hogy higitott trágyalé közé keverjük a hamut s így öntözzük reá a gyümölcs-fa jól feászózott vagy felkapált tányérjára; 3. vagy úgy, hogy a hamut árnyékszéktrágya, műtrágya vagy istállótrágya közé keverjük, s azzal együtt juttatjuk a gyümölcsfa gyökereihez. Ha a hamut egymagában használjuk, akkor az elhintést öktóbertől márczius végéig kell eszközölni, ha pedig hig trágya alakjában, akkor legjobb áprilistól június végéig alkalmazni.

— **A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, köszvény-nél, eszű-nál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító-hatásuaknak bizonyultak, sőt járványkór-nál, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kítőnő háziszerré jó eredménynyel használtott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerertárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan mint »Richter-

féle Horgony-Pain-Expeller« vagy »Richter-féle Horgony-Liniment« kérendő és a »Horgony« véd-jegyre kérünk figyelni.

## Egy tanítónő szenvedései.

Planneg (München mellett.)

»Rövid idővel ezelőtt sokat kellett szenvednem, mi-áltan tanítónő kötelességem teljesítése nagyon nehezre esett. A legnagyobb mértékben vérszegény voltam, a legese-kélyebb, legkönnyebb munka rendkívül kifárasztott, gyakori kábulás- és alétságnak voltam kitéve, ezenkívül nagyon heves rheumatikus fájdalmak gyötörték, amelyek éjjeli ál-momtól megraboltak, amire pedig igen nagy szükségem volt. Továbbá balkezem két ujja egészen meg volt merevedve. Minden közlelésem daczára állapotom legesekélyebb javulá-sát sem konstátálhattam és próbát tettem a Pink-labdacsok-kal. Boldog vagyok, hogy megmondhatom önnek, hogy álla-potom, miután néhány dobozzal bevettem, jelentékenyen javult. Erőm lassanként visszatért és rheumám majdnem tel-jesen elmúlt. Most már csak nagyon könnyű fájdalmat ér-zek a balkaromban és kérem, küldjön még két dobozzal az ön labdacsaiból, meg vagyok győződve, ismét helyre fognak engem állítani.«

Igy fejezi ki magát Busch Fanny asszony, tanítónő Planegghben. Gumstrasse 43 B. Bajai a vér elszegényedéséből eredtek, amelyek nagy fokú vérszegénysége származott. A már magában véve is hátrányos, működő vérszegénység anyi-ban képezhet nagy veszélyt, amennyiben az abból keletkező gyengeség más betegségek kitorését, mint ezen esetben a rheumát előmozdítja. Mit kell itt cselekedni? A baj gyö-kerét kell kifürkészni. Ha elszegényedett vére van, úgy meg kell azt gazdagítani. A legjobb eszköz ilyen esetben ezen gyarapodást oly gyógyszerrel várni, amely bizonyítékokat nyújtott már erre nézve és a gyógyszernek ezreit tudja fel-mutatni, t. i. a kítőnő vérmegújító szertől, a Pink-labdacsok-tól, amelyek nagyon kítőnőek vérszegénység-nél, sápkór-nál, neurastheniánál, gyomor- és bélbetegségeknél, mindennemű túlerőtetésből származó általános gyengeség-nél.

Kapható minden gyógyszerertárban, valamint Ausztria-Magyarország főraktárában **TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész-nél**, (Budapest, Király-utca 12.) 1 frt 75 kr-ért dobozon-ként, vagy 9 frt-ért 6 dobozonként.

# Öt év életemből

## Az Ördög-szigeten töltött

### öt évi rabság története.

Jrta:

# Dreyfus Alfréd.

Dreyfus Alfréd eredeti rajzaival és  
kézírásával.

Dolti ára: magyar nyelven 3 kor. 50 fill. német  
nyelven 3 kor. 60 fill.

Kapható: Fischer F. (Strausz Sándor)

könyvkereskedésében Csáktornyan.

Felelős szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és laptulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR.)

Sve pošiljke se tičuć zadržaja novinah, naj se pošiljaju na me, **Margitai Jožefa** urednika vu Čakovec.

**Izdateljstvo:**

Knjižara **Fischel Filipova**, kam se predplate i obznane pošiljau.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

**Predplatna cena je:**

Na celo leto . . . 8 kor  
Na pol leta . . . 4 kor  
Na četvert leta . . . 2 kor

Pojedini broj: koštaju 20 fill

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Sparkasse«, »Medjimurske Sparkasse«, »Sparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

## Jedna reč materem.

Vi matere, koje s težkom mukom do-  
našate na svet svoju decu, koje vno-  
giput skoznivate za svoju detešće, s vno-  
gom brigom s težkim trudom odgojite svoju  
decu, vi matere koje jeste na pomoć vaše-  
mu zakonitomu mužu, komu život veselite,  
v brigah se njim delite, k vam pišem ja  
ovu moju kratku štiuu.

Vu vaših rukah stoji briga dušu i srce  
gingavoga deteta plemeni. Jer neme vekše,  
čisteše i priličnеше reći nego je reč matere.  
Ona mati, koja zna, da dušu i srce deteta  
svoga ona obrne s odgojitom na dobro ili  
zlo, koja zna, da za dušu svoga deteta pred  
Bogom je odgovorna, jer brižljivost za gin-  
gave duše deteta je Bog na nju zapustil, ona  
mati bude s dobrom pēldom s navukom  
spametno zvršila ovu sladku ali veliku  
dužnost.

Čast i poštenje materem ali žalibože,  
kak jako malo znaju ovu svoju lēpu duž-  
nost. Diamant je dragost, ali doklam nije  
zribani, tak dugo bormeš je jako malo vred-  
den. Takov kinč je za orsag dēte. Ali već  
pucanje, ribanje detetove duše, srce je već  
materina dužnost. S velikum ljubavjum, s  
nestarostjum s bezpametnostjum kuliko ma-  
tere spokvariju svoju decu.

Ima matere, koja komaj neka da se

stara svojim detetum. Vcecatnoj dobi bolje  
i više božja ruka oslobodi i zadrži ga za  
život, potlam se po dvoru po vulicah potē-  
pa, klatari doma nigdar nečuje dobru reč, samo  
strahovitu kletvu, blaznost. Doklam je vrēme,  
nevučiju ga pomalem na delo, pak ga ne-  
navčiju nato, da nēma človek vekšno ve-  
selje, kak da delo ima vu rukah.

Kulike matere pozabiju svoju dēte  
opominjati, da se z dragoga Boga nigdar nes-  
miju spozabiti, da moraju Boga moliti, gos-  
toput v cirkvu iti, k sveti meši, prodeštvi,  
kršćanskomu navuku. blagoslovu. Strašnoga  
odgovora budu imale pred Bogom lakve ne-  
marne matere.

Kulike matere pozabiju, da dobra pēlda i pri-  
vućanje je dvoje najglavnešo sredstvo odga-  
janja deteta. Gdē nikaj dobroga nevidi i  
nečuje dēte, tam se ono samo od sebe na  
dobro nigdar nebude irsilio.

Pri kojoj hiži dēte nevodiju na rēd, na  
čistoću, redovitost, kaj na njega zaufaju, da  
ono kak najbolje zvrši, tam dēte kak odu-  
ren drač bude zraslo žalibože potlam kuliko  
žalost i tugu bude zavdalo takvo dēte svo-  
joj materi.

Vnoga mati tak pokaže svoju ljubav  
prama detetu, damu sve, kaj se dēte zmislī,  
včini, carta ga, na izpraznost ga privuća,  
poštenost deteta trpi, njegve pomenjkanosti  
falinge za krēpost gledī, ako se dēte z dru-  
goga špotava, norca dela, se mu smēje jer

to za spametnost drži, ako je dēte proti  
stranjskomu nepošteno, se zabavlja na tem  
pak nema reč za pokarati se.

Iz škole za svako vun potegne, pak od  
dela se kraj drži. Takovu bezpametno odga-  
njaje, jaj! kuliko njih je već vu rešt zape-  
ljalo; je pokvarjeno odganjanje matere  
je sve vkraj zelo, kaj bi dēte po putu poš-  
tenja imelo.

Drage matere! vzemite ove reči vu srca  
vaše i zadržite nje. Imajte brigu na svoju  
dēcu, navučavajte opominjajte nje, kaj s  
dobrim, kaj zlim. Ne žalujte od svoga dē-  
teta onda ostru reč, šibu, kad vidite da si  
zaslužī. Tak dugo se vija drevo, doklam je  
mlado, potlam je već kesno i strašen odgo-  
vor budete imale.

Dobro je natem premissljavati! Najlepša  
materinska dužnost je odganjanje deteta. Vu-  
čite svoju decu na dobro, lēpo i pravično!  
Odgajajte nje s lēpom pēldum i s prevućan-  
njom. Koje dēte dobro vidi i čuti pri liži  
svojih roditeljah, z onoga deteta nigdar ne-  
bude hudi človek.

**Majcen Ferencz.**

## Spomenik Zrinyiev.

Vu denešnjim broju sledeće na Zrinyiev  
spomenik poslana dare izkažemo. I to: iz  
Szobotice pobiranje Velečastnoga gospodina

## Z A B A V A

### Namalani novci.

»Ako mi za osam dni neplatite kvartir,  
tak vas skupa sa vašom kramom i ropota-  
rijum iz moje hiže vam hitim!«

Ovak je nieki ošterjaš rekel jednomu  
svojemu stanaru. Isti stanar pak, koj se je  
svojemi škatalami farbami keficami za ma-  
lanje u toj oštariji nastanil, bil je nieki  
mladi malar, na kojem se je moglo opaziti,  
da bude s vremenom svojim talentom do  
pravoga umietnika dotieral. Ali kak to već  
ide, ako takov umietnik dojde do novac,  
tak žive kak grof, kad pak mu novci zmenj-  
kaju, onda dela dugove, neplaća ošterijaša  
niti nikoga, već ga samo batrive na buduća  
bolja vriemena. Koj nevieruje, neka popita  
malara gospodina Frassa, i on je negda bil  
mlad, i njemu su se negda znali novci iziti,  
pak nek ga onda svaki popita, jeli nije tak  
delal, kak i ov malar, o kojem vam ovde  
hoću pripoviedati i kojega ću za samo krs-  
tnimi imeni nazvati: Peter Pavel.

Ošterijašu je bilo već toga dosta tako  
dugo čekati Petra Pavla na plaću za kvar-

tir, pak je stoga jedan kral, kad mu je ov  
opet priznal, da novac nema te ga pobatri-  
vel na bolja vriemena, srdito i odlučno onu  
gornju sentenciju izrekel, a mladi malar je  
sad tu stal kakti kupčec nevolje, kakti po-  
lejšani pes.

Medjutim se nad tum strogom odsudom  
naš mladi umietnik nije zgubil, dapače niti  
nije probledeł, već je ošterjašu mirno i rav-  
nodušno odgovoril: »Anda dobro, kad vam  
je takova sila za novce a dajete mi vrieme  
za platež osam dni idem iz vašega kvartira  
a prije ću vam moj cieli dug podpuno do  
krajcara izplatiti!«

Ošterijaš je tim bil zadovoljan, akoprem  
ga je Petra Pavlova otvorenost i ravnoduš-  
nost jedno malo uzdrimala, jer mladi malar  
mu se je u ostalom dopal, a kad je novac  
imal, je mnogi žutak ošterjašu od njega u  
žep skočil, te mu je već pričelo i žal posta-  
jati, da se je na mladoga umietnika tolikom  
žestinom i grožnjom hitil, jer to bi mu  
ipak bil mogel lepše reći, ali sad već stvar  
nije bila za preinačiti, a niti se mladomu  
umietniku izpričati, jer ov, čim je za osam  
dni platiti obećal, se je obrnul i spred oš-  
terijaševih očih zniknul. Bilo je jasno videti,  
da ga je ošterjaš grubo uvriedil.

Od sada je Peter Pavel riedko kada iz  
kuće odhadjal, već se je najviše u svojem  
kvartiru nahadjal, jedino kad je išel k obe-  
du ili k večeri, onda je dakako moral svoju  
sobicu ostaviti, ali i onda je svaki krat so-  
bu ključem zaklenul i ključ sobom ponesel,  
bilo je jasno, da ima u svojoj sebi nieku  
tajnu, za koju se je valjda bojal, —  
da neizide na videlo. — Medjutim oš-  
terjaš na to njegovo ponašanje nije pazil,  
jedino je zimičljivo čekal dok projdu osam  
dni i jeli bude mladi umietnik mogućī svoju  
rieč održati.

Kad je osam dni prošlo, stupi mladi  
umietnik Peter Pavel u ošterjaševu sobu,  
obučen je bil kak da putuje a u ruki je  
nosil srednje veličine kožnati kofar, te veli:  
»Gospodin ošterijaš, ja anda putujem dalje,  
a mojoj sobi na stolu budete našli više no-  
vac negoli sam vam dužan, nje sve vzemite  
pod moj maleni dug, zbogom!« — Timi  
riečmi ostavi ošteriju u duši podpuno za-  
dovoljan, kak da je ošterijaša izvanredno i  
nenavadno nadaril.

Ošterijaš sad hitro odbieži po štengah  
u gornji sprat u bivšu malarovu sobu, vrata  
nje su bila širom odprta te je kroz nje vi-  
del u sobi na stolu prilični kup zlatih i

Imrey Ferencza plebanuša, iz Čakovca gopona Schwarz Lajos jurista i iz Belice gopona Larnszak notariuša. Ovim gospodam i svim darovnikom za trud i za dare ovdje lépo se zahvalujemo.

#### Jedennajsti izkaz.

Imrey Ferencz plebanuš Szoboticza	10 k.
Czrnek Milán kapelan	5 k.
Koósz János navučitelj	1 k.
Baumann Zsigmond knjigovodja (opetovano) Csáktornya	2 k.
Mayer Herman trgovec	2 k.
Braun Cezcilia gospodična	1 k.
Lukofnák Terezia	1 k.
Weisz Jakab nadkantor	2 k.
Wollner Márk činovnik	1 k.
Altmann Zsigmond trgovec Kaniža	3 k.
Kopjár Sándor knjigovodja (opetovano) Csáktornya	1 k.
Mayer Károly trgovec	1 k.
Schwarz Náthán tajnik Osék	2 k.
Dr. Schwarz Mór nadrabbiner Győr	4 k.
Schwarz Adolf knjigovodja Bpest	2 k.
Schwarz Izor	2 k.
Schwarz Lajos jurista Csáktornya	2 k.
Lukofnák Bernat činovnik	1 k.
Pulay Henrik činovnik Kaniža	1 k.
Heinrich Oszkár Csáktornya	1 k.
Löbl Imre trgovec	1 k.
Baksza Imra birov Belicza	20 f.
Skvorcz Iván trgovec	20 f.
Skvorcz N. krčmar	20 f.
Hagyári Anton tesar	10 f.
Neumann Henrik	20 f.
Brzuhalski Anton trgovec	10 f.
Muharics Anton	20 f.
Polyák Mátyás kovač	10 f.
Larnszak István notariuš	40 f.
<b>Ukupno</b>	<b>47 k. 70 f.</b>

Izkaz prošloga broja 1000 k. 60 f.

Sveskupa 1048 k. 30 f.

Dvanajsti izkaz bude sledil v sledečim broju naših novin.

## KAJ JE NOVOGA?

### Zahvala.

Svim onim, koji su pri sprevodu mojega dragoga sina Czirkvencsics Józsefa nazočni bili, se za njihov sučut ovdje ja niže podpisani, kak takaj vu ime rodbinstva lépo zahvaljujem. Benkovecz, 1901. majaša 16-ga. Czirkvencsics György okr. tutor.

### Pomračenje sunca.

Majaša 18-ga bude se znameniti pojav pokazat, najme celo sunce bude se pomračilo. Mi vu Europi taj pojav nebudemo mogli videti, ali vnogi znanci ideju na put, da taj pojav vidiju, koj bude duže vremena trajal. Vu istočnoj strani Južne Afrike, vu Indii i Polinezi bude se vidlo pomračenje. Pomračenje se po poldan ob 3 vurah 58 minutah počme i na nekojih mestah bu kmica i pet minut dugo trajala.

### Splašeni šnelcug.

Vu Ludwigshafenu je jeden šnelcug na banhofu iz sinjah doli skočil, prek je vrdl onu hižu, gde karte davljeju, na putu je nekoliko kućijah spotrl, te je vu jednu mlaku zabuhal. Jeden službenik i jedna žena su oranjeni.

### Koj srdce na desnoj strani ima.

Vu Saybus galicijskim varašu je prošle dane bila assentacia i prilikom toga je jeden takov dečko došel pod meru pri kojem su doktori konstaterali da srdce na desnoj strani nosi.

### Delavci folišnih penezov.

Iz Kassa varaša javiju, da tam po celoj okolici je vno go folišnih penezov vu prometu. Žandari su se do vezda jako trudili, da iztražiju delavce folišnih penezov i već se je vidlo, da se zabada v trudiju, kad nazadnje su prijeli vu jednoj krčmi jednoga težaka imenom Dobler Jánosa, koj je samo tak napisival folišne korune i forintače. Taki su

ga prijeli i počeli rotiti. Valuval je, da je član jednoj trupci, koja na okolici folišne peneze dela.

### Leitnant i njegov husar.

Kak se za jednoga husara šika takov čin je učinil prošle dane Tary Ernő leitnant szegedskih husarov. Najme vu kasarni je jeden grubijanski soldat, tak zvani Hős Sándor, sa kojim su vno go put imali posla.

Ove dane je ravno tak grubijansčinu delal. Bil je pijan te je sa pištoljom počel streljati na dvoru. Kad su mu hoteli vkrej zeti revolvera se je grozil:

— Gdo sem dojde, ga streljim!

Na to su husari niti ne išli k njemu. Za malo vréme je Došel tam Tary Ernő leitnant.

Grubijanski soldat je pod jednim tam klatotéral kad je Tary zakričal na njega.

— I mene streliš?

— Sigurno, rekel je Hős, ako blizu mene dojdeju gosp. leitnant.

— Hát pak me onda strelj rekel je Tary i išel je proti soldatu.

Hős je zdignul pištolu i ciljal je. Soldati su svi kak kamen stali zatvrdjeno ali sigurnog leitnanta je nigdo ne ufal nazad držati. A Tary pak je tam stupil k Hósu, čista blizu njega, na kaj je i ov doli del pištolu i vu zadnjoj minuti se je premisil pak je kak je treba salutéral. Mladoga leitnanta su sa éljenom nadarili.

### Magjarski konj vu Transvalu.

Englezi su do vezda već vno go i vno go magjarskih konjov hasnuvali na afrikanskim bojnim polju. Ove dane je opet 900 konjov se peljalo vu Fiumu, od kud je po paroladji vu Afriku odpelaju.

### Velki ogenj.

Vu Salgyó-Vámos abaujtorna-vármegyínski občini je o. m. 9-ga veliki ogenj vudril

srebernih novac a po podu pak raztepenih bankah i kufernih manje vriednih četertakov i krajcarov. Ves osupnjen nad tolikim blagom toga siromaškoga mladoga umietnika, koj niti nije mogel kvartir plačati pristupi k stolu i hoće nekoj komad iz kupa uzeti, za da vidi, jeli mozbit nisu patvoreni (folišni) novci, ali, o čudo! — Kad se je kupa dotaknul, opazil je, da to nisu izbilja novci na kupu, već da je taj kup tak umietno namalano, da ga je svaki za pravi pravcati kup cekinah i srebernjakah držati moral, a to isto je bilo sa okolo po podu raztepenimi bankami i kufrom. Anda ga je mladi umietnik na zadnje ipak prevaril i naš ošterjaš je ostal bez plače za kvartir, a mladi malar je odputoval tko zna kam — tko će ga iskati?

Ali opet nije — samo se malo strpiti! Jer kad se je ošterjaš po sobi razglednul, ostavila ga je srditost nad tum prevarom malanimi novci, jer je okolo na stieni opazil puno liepe odieče viseti koju je malar ostavil, a ovu je moći prodati i dug će biti podmiren i kvartir plačen. Anda posegne za jednim kepenjkom iz crnog baršuna, koj je na čavlu blizu vrat visel, za da mu procieni vriednost; ali, oh! — kepenjek je bil nama-

lani, a tak je bilo i sa ostalom po stieni okolo visećom odiećom.

Iz početka se je ošterjaš dakako držal za prevarenoga, ali kad je poslie došel u se te je tu malariju bolje premišlaval, koja je novce i opravu po steni prikazivala izvauredno umietno, kak da su to izbibilja odieča a ne malarije te je zadovoljno zaklenul vrata sobe i otišel po štengah dole.

Dakako da je ta umietnikova sala svakoga privlačila i svaki je hotel tu sobu videti, a pošto je tu umietnu malariju bilo i vriedno videti, to je naš ošterjaš celi dan imal puno ošteriju gostovah, koji su dohadjali tu umietnost i umietničku šalu gledat, a pri tom je svaki i nekaj potrošil, a to našem ošterjašu nije bilo nepovoljno. I ovak je on izbilja na ov način toliko profitiral, da je mogel prez kakovoga i računa smatrati, da je malarov kvartir plačen, i deseterostruko.

Niekog dana dojde po Italii putujuć jedan bogati englez u to miesto te on hoće tu umietničku šalu videti, a kad sve pregleda i dosta se umietnosti mladoga malara načudi, onda ponudi ošterjašu za stolec toliko dukatah i srebernjakah, koliko ih je

gore namalano i baš takovih. Na to je ošterjaš dakako pristal i englez mu je stoleka izplatil, kaj je iznašalo u francezkim novcih preko šest jezer frankov ili od prilike u našoj vriednosti dvie jezere pet sto forinti

Anda je malar imal pravo, kad je ošterjaša gore poslat te mu rekel, da će na stolu najti više novac, nego mu je on dužan. A taj mladi umietnik pako, koj je tu šalu izvel, nije bil nitko drugi nego postlam po celoj zemlji glasoviti malar Peter Pavel Rubens.

### Znatiželjna živina.

Brehm pripovieda o svojih jopcih, da su se neizmerno pred zmijami bojali, ali zaio su ipak hodili ladicu, u kojoj su zmije bile, iz znatiželjnosti odpirat i zalukavati, te kad se je onda jedna unutra samo genula, spustili su pokrovca ladice i odbežali kroz pet ili šest sobah. Prirodopisac Seitlin drži psa nuz kozu i slavička za najznatiželjnije živinče. O kravah pripovieda neki malar, koj je snimal vani na prostom okolica Zillerthala u tirolu: »Kada sam risajuć moju risariju pred sobom držeci —

vun, kojemu je više kak dve tretine sela opalo žrtvom. Vu velikim vetru je obraniti nikaj ne moglo biti, ogenj se je strahovito jako širil. Kvar je tak do sada još 45 jezer korun. Za siromake su taki brati počeli te je Abauj-Torna varmegija sama 1000 korun dala siromakom.

### Stréla.

Tak je grmelo, da se je sve stepalo. Siromaški ljudi su se križali, kad je najekrat sprašalo i evo stréla je vu stanje Csakathurner Ignáca stacunara vu Dráva-Vásárhelyu tresnula. Ali na sreću vnogo nesreće nise je pripetilo samo nekoliko črepov te gredah je raznesla stréla.

### Nesreća.

Svec Bara iz Dráva-Csánya si je vu nedelju, kada je cigla hitala na ciglenicah sigurno ne mislila, da za nekoju vuru bude potru nogu imala. Pak je ipak tak bilo. Kad je dimo išla, te preč jednog prelaza stala se je poskliznula i noga se njoj je vtrgla. Tak su nju morali na kolah peljati dimo.

### Smrt med šinjami.

Tri navučitelji iz Rimaszécsa imenom Katona, Susai, Sztubendek su med šinjami išli prošlog jednog dneva od Feled banhofa na 20 minut vu jedno kupališće. Med tem su zbog kmice i zbog vetra ne spazili cuga koj njim je za njimi došel. Cug nije je od zad zgrabil i tak zrastrgal, da su na Feled banhofu od višeših falatov mesa zeli v pamet nesreću. Ne dalko od banhofa su našli i mrtva tela, kojega sa velikim sprevodom drugi dan pokopali. — Prošle dane se je i jedna druga nesreća pripetila. Iz Debreczeua vu Szatmár idući cug je zgazil Stuller Etelku iz Nagy-Károlyi varaša, koja se je sama hotela legnuti na šinje. Cug ju je tak sirom raznesel, da su ju njeni samo po opravi poznali.

### Smrtovnica.

Nije svakdašiji taj slučaj, da bi gdo svoju smrtovnicu imel vu žepu. To je ipak pos-

tigel jeden doktorski navučnik, vu Dublinu gdo, akoprem je zdrav bil kak riba ipak se je vu postelju legel, te je dal dozvaui jednoga najbolšega doktora. Diák se je jako betežnim činil tak da niti nije nigdo mislil kaj nebi bil betežen, te mu je i doktor veruval, vračvo mu je naredil i obečal mu je, da i drugi dan dojde pak je otišel. Drugi den je sam dijak išel na stan doktora i zapital ga je.

— Kaj ne, da su oni vračili mojega siromaškoga brata, koj vu susednoj vulici stanuje, te je vu Bright-bolesti bil.

Zatem pak je doktoru sve opisal, vu kakvoj muki mu je vumrl brat. To se je sve slagalo na Bright-bolest da, — akoprem je doktor spazil, kak je spodoben taj mladić k bratu — mu je vun dal smrtovnicu. Za poldruhu vuru je doktor, gdo je sa jednim i smrtec, išel gledat na stanje mladića, ali na veliku prestrašenost je samo jednog čoveka iz slame našel tam. Taki je prijavil redarstvu, koje je znašlo, da je betežni brat ne bil drugi, kak sam diak, koj je svoju rodbinu za 20 jezer forintu vkanil. Dijaka su na 8 meseci rešta odsudili.

### Nekaj za kratak čas.

Zahasnuval je priliku.

Pavlek: Ja neznam, kaj je to. Od polti kak me on vraži lovas po glavi stukel, me pamet čista ostavila. Znaš, kajti denes napravim, zutra već za to čista nikaj neznam. Sve pozabim!

Marko: Ah, moguće! Čuješ, uebi bil tak dober, kaj bi mi posudil za jen tjezen 20 korun?

Koj je milostivnoga srdeca.

Na pijacu stoji jeden fiaker, s hudimi, mršavimi konji, kada dojde k njemu jeden inoš:

da kad se kaj proglašuje, onda pandur ima sobom zvonca, a ne kak pri nas bubnja. Kad je anda pandur svojim zvoncem došel na pijac i pričel zvoniti, navadno je jedna crno i belo pisana guska se od svoje hrpe iz bližnjeg potoka odđielila te je došla u hrpu ljudih, kajti su tu stali i slušali kaj pandur proglašuje. Ona je tu nategnjenim vratom stala i tobože poslušala te je onda pandura sledila u drugu i tretju ulicu dok je bil svojim proglašivanjem gotzva, a od onud se je onda tekar povrnula ksvojoj čredi u potok.

Ja sam i sam takovu znatiželjnost sienice doživl. Hitil sam najme jednu staru drotenu mislovlku — praznu — u kojoj nikakovo zrnje nije bilo, na vrtu pod plod, a drugi dan sam vu njoj našel sienicu, kojoj je bila sreće, da sam baš onud drugi dan išel te ju opazil i van spustil, jer bi drugač sirota bila svoju znatiželjnost životom platila, bila bi od glada morala poginuti.

Još bi puno mogel o znatiželjnosti živin pisati, ali za sada neka bude ovo dosta, a drugi krat će mi se mozbit opet prilika pružiti, da gde što o tom napišem.

Em. Kollay.

Očete, da vam držim konje? — pita dečak.

Im nikam neodidu! — odgovori kućuš. Znam, ali da se skup nezrušiju!

Dobro mu je povedal.

Frugljač Simon, koj je bil slab i nizkoga tela, ali stēm bistrše pameti, počel se je stricati s Gjohar Vančekom, koj je biljna glasu poleg svoje neizmerne jakosti. Jeden bolje tuče stola, kak drugi. Nazadnje sa tak razsrdi tē oriaš, Gjohar, da veli. Simonu:

Znaš ti, Frugljač, ako ne vtiheš, ja te odmah v žep porinem!

A to naj včiniti — veli ov — nego rajši me porini vu svoju veliku glavu, tam ga već praznoga mesta! I ono kaj je vu ujoj, je sama slama i sečka, barem bum dobro postelju imal. —

Vu špitalu.

Doktor: Kak se čutiju betežniki vu sobi 12. numere?

Dvoriteljica: Vumrli su svi tri.

Doktor: Tri? Im sam ja četirim prepisal vračvo!

Dvoriteljica: Je prosim, ali on četrti je za Boga ne štel zeli nutri vračvo! (Dobro vračvo je prepisal)

Gdo je preveč uljuden?

On, koj ekzekutura, kada mu je već sve negibuće i gibuće stvari pod ekzekuciju zel, — sprevodi do dvornih vrat i tam mu ovak veli:

Jako mi je drago, da sem se z njimi spoznal, pak prosim nek me pohodiju večkrat!

Hrusóczy Elek.

Reči znamenitih ljudih.

Ako si človek od onoga premišljava kaj je minulo, redovito na zemlju gleda, ako pak za dojdúće vrēme misli, na nebu gleda. — Aristoccs.

Narodjenje naše nije drugo, kak početak naše smrti, kak i stēm svēte progine, kak nju vužgeju.

Young.

Za mrtve se tak potugujemo, ako njive želje spunimo.

Young.

Kaj je proti naravi, ono je i proti Bogu.

Hebbel.

### Gabona árak. — Ciena žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor. érték
Buza	Pšenica	14.50 —
Zab	Zob	15.00 —
Rozs	Hrz	14.00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	11.50 —
» » ó	» stara	00.00 —
Árpa	Ječmen	12.00 —
Fehér bab uj	Grah beli	14.00 —
Sárga » »	» žuti	11.00 —
Vegyes » »	» zméšan	11.00 —
Lenmag	Len	21.00 —
Bükköny	Grahorka	16.00 —

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

na svojom tronožnom stolcu vani na prostom sedel te brdine i okolici na papir skiciral, došle su onuda se pasuče krave blizu mene, postavile su se u okrug okolo mene, nategnule su svoje vrate te su zurile u moju risariju, kak da one od toga nekaj razmu; dapače kad sam je od ovud otdieral, došle su opet te su giedale kak ja to rišem. O konjih a osobito o kozah, koje putem idući sve pregledaju i u iste tudje dvorove se sad ova, sad ona iz hrpe ukrade i onde sve točne vizitira, se takaj puno pripovieda. Varoški senator Paske pripovieda o svojem gavranu, kojega si je pripitomil. Ta ptica je kroz svaki odprti oblok u stranjsku kuću znal odleteti i tam je sve, kaj je na stolu ili ormaru našel znal spremešati. Ta ista ptica je znala mirno gledati gde se dieca loptom igraju, ali tim samo nije bila zadovoljna, jedno vrijeme je taj gavran gledal igrajuću diecu te je samo čekal na zgodu, dok je lopta mžlo dalje frknula, a onda je hitro poletel za njum, zgrabil ju je svojim škrampli te ju med njimi obračujuć od svih stranih točno pregledal a zatim ju onde ostavil i dalje odletel.

U jednom bavarskom trgovištu se je osobito originalno jedna guska ponašala i svoju znatiželjnost kazala. Onde je navada

Nagykanizsai m. kir. dohánygyáruda  
mint a m. kir. osztálysorsjáték főelárusítója.

Nyeremény a leg-  
szerezésebb esetben  
egy millió korona.

**LEGNAGYOBB  
NYEREMÉNY-ESÉLYEK!**

Magy. Kir. Osztálysorsjegyek.

Sorsjegyek az I. osztályhoz:

1/1 sorsjegy ára	12 kor.
1/2	6
1/4	3
1/8	1.50

**Előnyök:** Gyors és pontos kiszolgálás, a vevők minden húzás után értesítetnek, s nyeremények rögtön kifizettetnek.

Portomentes levelezés.

Megrendelések a vidékre legczélzárúbben s a portomentesen az általunk küldendő postatakarékpénztár útján eszközöltetnek, s csak első becses megrendelését levelező lap útján kérjük.

Nagykanizsai magy. kir. dohánygyáruda  
főelárusító.



Nagykanizsai m. kr. velika trafikla duhana  
kakti glavna prodaja lozov m. kr. razredne lutrija.

**Najvekša  
sreča za gvinuti!**

Magj. kr. razredna lutrija.

Lozi k I. razredu:

1/1 loz košta	12 kor.
1/2	6
1/4	3
1/8	1.50

**Napredki:** Brzo i točno odbavljanje, kup-  
cim se po svakim vlečenju da  
na znanje i gvinjena svota se  
taki izplati.

Odgovori besplatno.

Nabavljajte na okolice sa najbolje more bez-  
platno sa po nas poslanim cheque-listom vè-  
niti i samo prvo nabavljajte po putu poštarke  
karte prosimo.

Nagykanizsai m. kr. trafikla duhana  
kakti glavna prodaja.

927 3-10

Vu najsrècnešim  
slučaju je moći gvinuti  
jeden million korun.

**Eladó jég szekrény.**

Egy jó állapotban levő, magánosok vagy vendéglősök  
részére igen alkalmas

**jég szekrény**

jutányos áron eladó.

Bővebbet

Strahia Testvéreknél

Csáktornyan.

940 1-3

**Kiadó.**

Csáktornyan az Uj-utcában egy vegyeskereskedésnek  
alkalmas

**üzlethelyiség**

— esetleg lakásnak átalakítva — bérbe adandó.

Bővebbet

Fischer Vilmosnál

ugyanott.

940

**Dr. Zakál Sajos**

csáktornyai ügyvéd

irodáját május hó 10-től

**Perlakra**

saját házába (előbb dr. Szabó Zsigmond-féle  
ház) helyezte át.

**Dr. Zakál Sajos**

čakovečki fiškaliuš

je svoju kancelariju 10-ga majuša vu

**Prelog**

vu svoju hižu (predi dr. Szabó Zsigmondova  
hiža) premostil.

935 2-10

**Schneider-féle Páfrány-fokocskák** (Galandócs elhajtó.)  
**Millió embernek** e szer visszaadta **egészségét!**  
 Kik galandórégre és gyomorban szenvednek.

**Pántlikagiliszta fejestől,**  
 a páfrány-fokocskák által fájdalom nélkül, jótállás mellett, a legrovidebb idő alatt (6 perc alatt) teljesen elhajtják. Ezen kitűnő gyógyszer fájdalom nélküli gyors és biztos eredményt jótállást nyújt. Nem árt, ha pántlikagiliszta féreg nincs is jelen. — Az életkor megjelölendő. — **Törvényesen védve.** Egy eredeti doboz pontos használati utasítással a bel- és külföld részére **4 frt** postai utánvétellel vagy **3.50 előre való** beküldéssel.

**A pántlikagiliszta tünetei a következők:** Az arc halvány-sárga, bégvyati tökinet, kék szemkarikák, lesoványodás, elnyúltság, bőrvont nyelvi, emésztéltelenség, étvágytalanság felváltva moho étvágyval, gyakori rosszullet vagy éppen ájulások s szédülés toleg éhgyomorral, egy gomblyag felszállása egész a nyakig, nyálösszegyülemelés, a test megfázatlása, gyomorsorva, gyomorhév, gyakori felhagyás, hajogás, hengergetés, hullámszerű mozgások, szuro, szivo fájdalomak és szárazság a belekben, szivdobogás, a vérkeringés rendeltenségei, különösen nőknél, gyakori véletleni beálló-főfájás, a búskomorságra való hajlam, életlenség és a halál ohajtása.

**Egyedül valódi kapható: SCHNEIDER JÓZSEF** gyógyszerésznél, Resiczán, Fő-utca 55. (Bélmagy. orsz.)

lalt és 885 kor. becsült szobabutorok, 2 szeker, 1 kukoriczakas, 2 kanczaló, 4 sertés, 6 malacz, 1 úszó, 1 borju, 1 tehén, 700 drb szőlőkaró és egyéb gazdasági felszerelvényekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a csáktornyai kir. jbiróság 1901. V. 204/1. sz. végzése folytán 6258 kor. 58 f. tőkekövetelés, ennek 1901. évi január hó 1. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 116 k. 60 fillérben bírót-

lag már megállapított költségek erejéig Nemes-Bükkösdön leendő eszközésére

1901. évi május hó 31. napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárón alul is el fognak adatni.

Kelt Csáktornyan, 1901. május 14.  
 937 **Glavina János.**  
 kir. bír. vjhajtó.



**1.000.000**  
 KORONA  
 ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

**JEGYZÉKE az**  
**50,000** nyereménynek.  
 Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben:  
**1.000,000** korona.

**Korona**

1 jutalom	60000
1 nyer. á	40000
1 ..	20000
2 ..	10000
1 ..	9000
1 ..	8000
1 ..	7000
2 ..	6000
1 ..	4000
5 ..	3000
1 ..	2500
7 ..	2000
3 ..	1500
31 ..	1000
67 ..	500
3 ..	300
433 ..	200
763 ..	100
1238 ..	50
90 ..	30
81700 ..	20
3900 ..	17
4900 ..	13
50 ..	10
3900 ..	8
3900 ..	4

**50,000** nyer. és jut. **13.160,000**  
 kor. összegben

**Kiváló szerencse**  
**TÖRÖK-nél.**

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.  
 Öt millió koronánál többet nyertek nálunk nagyrabecsült veivők.

Az egész világ legesélydusabb sorsjátéka a mi m kir szab. osztálysorsjátékunk, mely nemsokára újbol kezdetét veszi.

**100,000** sorsjegy **50,000**

**PÉNZNYEREMÉNYNEL** sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen Tizenhárom millió 160.000 koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az 1-6 osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betételei a következők:

egy nyolczad (1/8) frt	— 75	vagyis 1.50	korona
egy negyed (1/4)	1.50	3.—	
egy fél (1/2)	3.—	6.—	
egy egész (1)	6.—	12.—	

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy a **penz beküldése** ellenében küldjük szét. Hivatados tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk tekintettel arra, hogy a nyereményhuzások már május hó 22. és 23-án lesznek, azonnal, de legkésőbb

**f. év május hó 22-ig**  
 bizalommal hozzánk küldeni.

**Török A. és T<sup>sa</sup>.**  
 BANKHÁZ  
 BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb detail osztálysorsjáték üzlete.

Főrudánk osztálysorsjáték osztályai:

1. Váczi-körut 4.
2. Muzem-körut 11.
3. Erzsébet-körut 54.

913 6—6



**Szagtalan és nyomban száradó**

Valódi Christoph-lakk kérendő

Ezen gyártmány törvényileg védve van

**Christoph Ferenc SZOBAPALLO-FÉNYLAKK**

Lehetné tenni, hogy a szobák a mázolás alatt használattasának, mivel a kell-metlen szag és a lassú, ragadó száradás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, elkerültesik. Emellett a használat olyan egyszerű, hogy kell magy végezet a műszert. A pallo nedvszaggyal feltörhető, azóki, hogy elvárosztani fényt. Meg kell különböztetni:

**szinezett szobapallo-fénymáz,**  
 sargabarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olajfesték fölbe a pallot a egyttal fényt is ad. Ezért egyaránt áll-simatható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolás stb; van azután

**iszta fénymáz (szinezetlen)**  
 új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különbös parketre a olajfestékek már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, emelözve nem fényt a a fannesték.

Postacsomag, körülbelül 13. negyszeg mtr. (két középnyagú szobára való) 5 frt. 30 kr., vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.

A közvetlen megrendelés minden városban, ahol rakta-ak vannak, ide küldendők. Mutasztarolások és prospektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A beszárlásnál tesék 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> vécyként a cégre a a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 1500 éve létező gyártmányt sokféle utasozók és használatk, a sokkal rosszabb, e gyakran a réink meg nem felató minőségben hozták forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
 A valódi szobapallo-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,  
**Prága, K. Berlin.**  
 Zürich.  
 Csáktornyan: Gráner Testvéreknél.

3-10



413. sz. v. 1901.

**Arverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. § értelmében ezennél közhírré teszi, hogy a csáktornyai kir. járás-bíróság 1901. évi V. 204. sz. végzése követelkezésében Zakál Henrik csáktornyai lakos ügyvéd által képviselt özv. Goriczay Gyuláné zágrábi lakos javára Sonaja Francziska nemesbükkösi lakos ellen 6255 k. 58 f. s jár erejéig 1901. évi április hó 18-án fogatatosított kielégítési végrehajtás utján lefog-

**Rendelőlevél levágandó.**

Török A. és Társa bankháza Budapest.

Kérek részemre I. osztályu magy. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervszettel együtt küldeni.

Az összeget koronára összegben } utánvételezni kérem }  
 postautalvánnyal küldöm }  
 mellékelem bankjegyekben (bélyegekben.) } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím:

Nyomatott Fischel Fülöp (Strausz Sándor) gyorsajtóján Csáktornyan.

## Hirdetés.

A Perlaki-utczában 174. sz. a. egy 5 szobából s a szokott mellékhelyiségekből álló

# é p ü l e t

kibérelhető. — Bővebbet **Friedrich S.** polstrai kereskedőtől vagy a ház jelenlegi lakójától.

934 1-3

1500. tk. 901.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Vresics Elekné alsó-leudvai lakos végrehajthatónak Vresics Mária u. o. lakos végrehajtást szenvedő elleni 1000 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. jbiróság területén levő VI. hegykerületi 2033. sztkvb. A+810/a/2. hrsz. a. 808. kor. becsárban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

1901. évi június hó 11. napján délelőtt 10 órakor a VI. hegykerületi község bíróságánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelelt arfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelelt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. 936

Kir. jbiróság mint tlkvi hatóság.  
Csáktornyan, 1901. márcz. 20.

965. tk. 901.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Ferlin Mátyásné végrehajthatónak Kis Gáspár végrehajtást szenvedő elleni 58 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. jbiróság területén levő Lopátineczen fekvő V. hegykerületi 560. sztkvi A+837/b./1. hrsz. a. 25. sz. ház, udvar, gyümölcsös, szántó és rét 1 h. 1420 □ 81 területtel 1020 korona becsárban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

1901. évi május hó 22. napján délelőtt 10 órakor

az V. hegykerület község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is eladatni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlannak becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelelt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. 938

A kir. jbiróság mint tlkvi hatóság.  
Csáktornyan, 1901. február hó 28-án

# „AZ ANKER“

élet- és járadékbiztosító-társaság. — (Alapított 1858. —)

Magyarországi Vezérképviselőség:  
BUDAPEST,

VI. ker., Deák-tér 6 sz.

(Anker-udvar), a társaság saját házában.

(Alapított 1858. —)

Összes vagyon . . . . . 138 millió korona  
Biztosítási állomány . . . . . 505 millió korona  
Eddigi kifizetések . . . . . 225 millió korona

1900-ban a nyereményrészesüléssel biztosítottak vegyes és haláleseti biztosításoknál A osztályterv szerint — ugy mint 26 év óta állandóan — az évi biztosítási díj 25%-át kapták készpénzben kifizetve, míg a vegyes és takarékpénztári biztosításoknál B osztályterv szerint (évenként emelkedő osztály) a biztosítás kezdete óta befizetett összes díjak 3%-a, ugy mint a biztosítási tartam 3 éve után, 4 év után, 5 év után, 6 év után, 7 év után

9%<sub>0</sub>, 12%<sub>0</sub>, 15%<sub>0</sub>, 18%<sub>0</sub>, 21%<sub>0</sub>-a.

fizetett ki készpénzben.

### Előnyös kiházasítási és vegyes biztosítások.

Prospectussal és felvilágosítással szolgál a fenti magyarországi vezérképviselőség, (hová ügynökségek iránti ajánlatok is intézendők) valamint a társaság ügynökei.

Képviselők: Havas és fia, Nagy-Kanizsa.

## Hirdetések

e lap kiadóhivatalában felvétetnek.

Üzleti  
állványok és lisztartók  
jutányos árban eladók.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Singer Samu Kis-Szabadkán.

939

Štacunski  
štalaži i truge za melu  
vu dobrim položaju  
za fal cěnu se prodaju.

Da gde, to se more zeznati  
pri gosp.

Singer Samuelu  
vu Kis-Szabadki (Szoboticza).

A Richter-féle  
Horgony-Pain-Expeller  
Liniment. Capitel comp.

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsoléni alkalmazhatik közvényneél, osznmál és meghűlésekneél.  
Intés. Silányabb utánaatok miatt bevásárlákor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony“ védjegyre és a „Richter“ oszjegyzésre.  
80 l., 1 k. 40 f. és 2 k. árban ugyasólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszereszmél Buda-pesten.

Richter F. Ad. és társa,  
oszánu. és kir. udvari szállítók,  
Rudolstadt.





A világhírű

,Stiria' kerékpárok

kizárólagos raktára

Zala és Somogy megyék részére

Jfj. Wajdics Józsefnél

Nagy-Kanizsán.

Kitűnő uti gépek már 100 forinttól feljebb.

Eladás részletfizetésre is.

Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

926 1—\*

Nékülözhetetlen házi gyógyszer minden családnál!

**Pserhofer J.**  
**VÉRTISZTÍTÓ LABDACSAI**

Értizetek óta el vannak terjedve az egész világon a korcs azon család, a hol ez a páralian házigyógyszer hiányzik.

K labdacsokat az orvosok különösen az oly bajoknál ajánlják, amelyek nehéző emésztésnek a dugulásnak következményei, mint pld. zavar az epokeringesben, májférdalmat, szelbatalmak, köhka, aranyér stb.

Vértiztítő hatásuknál fogva kiválóan jó hatást gyakorolnak vérezegénység esetében a az ebből származó bajoknál, mint ideges fejfájás, ságher stb. K vértiztító labdacsook nagy előnye, hogy ezideen hatnak; fájdalom nem okoznak a legyöngyebb szervezettel bíró egyének, sőt gyermekek is bátran használhatják.

Használati utasítás: 1 doboz, mely 15 labdacsoból áll 21 kr. 1 takeres, mely 6 doboz 1 frt 05 kr.

A pénz előzetes beküldése után bérmentve:

1 takeres	1 frt 25 kr.
2 takeres	2 frt 30 kr.
3 takeres	3 frt 35 kr.
10 takeres	9 frt 20 kr.

Használati utasítás mellékelve.

Egyedül készítő és szétküldési főraktár:  
**Pserhofer J. gyógyszerész**  
Bécs, I. Singerstrasse 16.

Elterjedtségükéi fogva a labdacsook a legkülönbözőbb alakokban és neveket alatt utásztattak. tehát mindenki csak Pserhofer-féle vértiztító labdacsokat kérjen, a csak azek valódnak, amelyek dobozaiknak fedelén piros szalban „Pserhofer” köztársaság látható.

Nékülözhetetlen házi gyógyszer minden családnál!

Stambulban hála- és elismerő-nyilatkozat!

A legelőkelőbb orvosok által ajánlva!

Óvakodjunk utánzatoktól!

Ezen labdacsook hatása gyors és biztos!

# FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

könyvnyomdája

## Csáktornyán,

a legújabb gyorsajtókkal és diszes új betűkkel van felszerelve.

Elvállal minden néven nevezendő

## könyvnyomdai munkákat,

u. m. névjegyek, levélfejek, meghívók, eljegyzési-, esketési- és gyászjelentéseket,  
— számlák, körlevelek, hivatalos és magán nyomtatványokat, röpiratokat,  
műveket stb. stb.

bármely nyelven és kivitelben

a legjutányosabb árak mellett.